



Zerbrechliche Erinnerungen

Text Agata Waleczek

Flucht und Exil haben das Leben der Künstlerin Silvia Levenson nachhaltig geprägt. 1981 floh sie vor der Argentinischen Militärdiktatur nach Italien. Ihre Glasskulpturen sind aber weit mehr als Aufarbeitungen traumatischer Erlebnisse

Unter der Oberfläche des Alltäglichen und der Nostalgie lauert Gefahr. Sicher Geglauhtes wie das Zuhause oder die Kindheit bergen Schmerz und Schrecken – man muss nur genau hinsehen. Das ist Silvia Levensons bittersüßes Credo. Im vielschichtigen Werk der 1957 in Buenos Aires geborenen Bildhauerin liegen Unschuld und Gewalt beunruhigend nah beieinander. Mit Glas hat sie das perfekte Medium für ihre Kunst entdeckt: ein verbreitetes Material, das oft erst im zerbrochenen Zustand seine Gefährlichkeit offenbart. In Form von rosafarbenen Handgranaten und über Kinderfotos hängenden Messern weckt es bei vielen Betrachtern ambivalente Gefühle. Auch weil man ahnt, dass hier Biografie und Fantasie – wie so oft – zusammenfließen.

In den 1970ern erlebte Silvia Levenson, Tochter eines Sozialarbeiters und einer Schneiderin, das Grauen der Argentinischen Militärdiktatur hautnah. Viele ihrer Freunde starben. 1981 floh Levenson nach Italien und arbeitete die Erfahrung von Reise und Exil künstlerisch auf. „Ich machte gläserne Bücher mit Erinnerungen von Menschen, die emigrieren mussten“, erzählt sie. Mit der

aktuellen Flüchtlingskrise erlangt die Thematik für Levenson wie auch für viele andere Menschen neue Relevanz. „Eigentlich wollte ich dieses Jahr nicht so sozial und politisch sein“, hatte sie sich vorgenommen. Dass sie jetzt doch wieder diese von Art Arbeiten macht, begründet sie mit deren Potenzial, uns im Umgang mit Gefahren zu helfen. „Wir können Kunst und Design dazu nutzen, unsere Wahrnehmung zu ändern, anstatt Angst vor dem Leben zu haben.“

Die freundlich und offen wirkende Argentinierin mit dem brünetten Kurzhaarschnitt sitzt an diesem Nachmittag in der Werkstatt von Berlin Glass in Reinickendorf. Während einer Residency bei dem Berliner Verein will sie eine Technik erproben, die in ihrem eigenen Atelier nicht möglich ist. Bei ihren ersten Versuchen im Glasblasen entstehen Schwimmflügel, die sie in Formen ausbläst. Das Ergebnis sind Objekte mit matter Oberfläche – sonst eher selten an geblasenen Stücken zu sehen. Ihre Idee ist es, die Schwimmflügel am Ende auf einer großen Weltkarte zu arrangieren. „So viele Kinder müssen heutzutage das

Links / On the left: Silvia Levenson, Skulptur / sculpture *Strange Little Girl #9*, 2015. Glas / glass, Mixed Media, 117 x 50 x 50 cm. Photo Marco del Commune



1



2



1. Silvia Levenson, Skulptur / sculpture *Journey* 1995. Glas / glass, Mixed Media, 22 x 16 x 4 cm. Photo Cristiano Vasalli
2. Skulptur *Little Ulysses*, 2005. Glas, Fiberglas, Farbe, 120 x 60 x 40 cm / Sculpture, glass, fiber glass, paint. Photo Cristiano Vasalli
3. Rechts: Installation *Plaza de Mayo*, 2001–2011. Glas, PVC, Photographie, 120 x 120 cm / On the right: Installation, glass, PVC, photography. Photo Erik Tschernow



1. Das Modell, ein Schwimmflügel, wird für die Gipsform vorbereitet / The model, a floatie, is being prepared for the plaster mold
 2. Die Gipsform entsteht / Silvia Levenson creates the plaster mold
 3. Ein heißer Glaskörper wird in die Form eingeführt und weiter geblasen / Hot glass is being inserted into the mold and blown
 4. Levenson legt den gläsernen Schwimmflügel frei / Levenson is uncovering the glass floatie

5. Ein gläserner Schwimmflügel als Metapher für das Schicksal vieler Flüchtlinge / A floatie made of glass as a metaphor for the fate of many refugees. Photos 1-5 Marco Del Commune

Mittelmeer überqueren. Sie müssen reisen, ohne sich je dafür entschlossen zu haben“, erklärt sie. In ihr Lächeln mischt sich Betroffenheit.

Levensons Glasobjekte waren bereits weltweit auf Ausstellungen zu sehen. Bis Mitte Februar dieses Jahres zeigt sie bei einer Gruppenausstellung in der Berliner Galerie Lorch+Seidel ein recht düsteres Stück: die Skulptur eines Kindes, das statt eines menschlichen Antlitzes einen dunklen, gläsernen Lammkopf auf den Schultern trägt. Obwohl sich ihre Arbeiten von denen eines Klaus Moje oder Richard Whiteley deutlich unterscheiden, findet Levenson Gemeinsamkeiten. Glas sei ein Material, das ursprünglich dazu genutzt wurde, Nahrung aufzubewahren. „Wir nutzen Glas nun, um Erinnerungen zu bewahren und unser Weltbild sichtbar zu machen.“ Das Material verbindet die Künstlerin trotz seiner Zerbrechlichkeit mit Widerstandsfähigkeit. Sie verweist auf 4000 Jahre alte Scherben. „Selbst die kleinen Splitter erzählen uns von den Menschen, die die Gläser gemacht haben.“

Ausgerechnet die verbreitete Sichtweise auf Glasobjekte als traditionell von Hand gefertigte Gebrauchsgegenstände stellte sich für Levenson zunächst als Schwierigkeit heraus. „Als ich begann, meine Arbeiten in Mailand auszustellen, wollten die meisten Menschen aus der Kunstszene nicht mit der Idee des 'Machens' in Verbindung gebracht werden.“ Das sei für sie vor allem deshalb schwierig gewesen, weil sie sich ihren handgefertigten Stücken verbunden fühlt und den ganzen handwerklichen Prozess liebt. „Manchmal denke ich mit meinem Kopf und forsche, schreibe und bereite meine Arbeit vor, aber oft denke ich mit meinen Händen.“ Inzwischen habe sich die Situation aber geändert, freut sich Levenson. Viele Werke der zeitgenössischen Kunst seien heute sehr dekorativ und sehr viel Design und Kunsthandwerk sehr konzeptuell. „Ich fühle mich so glücklich, dass ich in diesem Moment lebe, weil alles sich ändert.“

Fragile Memories

Escape and exile have had a lasting impact on the life of the artist Silvia Levenson. In 1981, she fled the Argentinian military dictatorship to Italy. Her glass sculptures, however, represent much more than her attempting to come to terms with her traumatic experiences.

Danger lurks beneath the surface of the quotidian and the nostalgic, and what we consider as safe, like a person's home or childhood, harbors horror and pain – we only need to take a close look. This is Silvia Levenson's bitter-sweet credo. The multifaceted oeuvre of this sculptor, who was born in Buenos Aires in 1957, is characterized by a disconcertingly close proximity of innocence and violence. Glass has turned out to be the perfect medium for her art: a widespread material that often reveals its dangerous nature only when it's broken. In the shape of pink hand grenades or knives suspended above photos of children, it evokes ambivalent emotions in many a beholder – also because

we can guess that, as is so often the case, biography and fantasy have been commingled here.

In the 1970s, Silvia Levenson, the daughter of a social worker and a seamstress, experienced the horrors of the Argentinian military dictatorship first-hand. Many of her friends died. In 1981, she fled to Italy and started to come to terms artistically with her experiences of travel and exile. “I created vitreous books about the memories of people who had to emigrate,” she says. The current refugee crisis has revived the relevance of this issue for Levenson, as well as for many other people. “I didn't intend to take such a social and political approach this year,” she says, and explains the fact that she is creating works of this kind again with their potential to help us when dealing with dangers. “We can use art and design to change our perceptions instead of being afraid of life,” she comments.

Coming across as open and friendly, this Argentinian woman with brunette short hair is sitting in the workshop of *Berlin Glass* in Reinickendorf this afternoon. During her stint as an artist-in-residence with this Berlin association, she wants to try out a technique that her own atelier is not equipped for. The results of her first attempts at glassblowing are water wings, blown into shape in molds and featuring matte surfaces – which is rather unusual for hand-blown pieces. Her idea is to eventually arrange the water wings on a large world map. “So many children have to cross the Mediterranean nowadays. They have to travel without ever having decided to do so,” she explains with a smile that is mixed with commiseration.

Levenson's glass objects have been showcased at exhibitions worldwide. Until mid-February this year, a rather gloomy piece of hers is on show as part of a group exhibition at Berlin's Lorch+Seidel gallery: the sculpture of a child who, instead of a human visage, bears a lamb's head made of glass on its shoulders. Although her works are clearly different from those created by a Klaus Moje or Richard Whiteley, for example, she also detects some commonalities. Glass, she explains, is a material that was originally used to store food. “Now we use it to preserve our memories and visualize our views of the world.” Despite its fragility, Levenson associates durability with this material. Referring to 4000-year-old shards, she says: “Even small splinters tell us about the people who made the glass.”

What initially turned out to be a problem for Levenson was the widespread perception of glass objects as traditionally handcrafted items of practical use. “When I started to exhibit my creations in Milan, most people on the art scene didn't relate to things that convey the idea of 'having been made.'” This was hard for her, she says, in particular because she feels an affinity for her handcrafted pieces and loves the entire artisanal process. “Sometimes I think with my brain, and do research, write and prepare my work, but often I think with my hands,” she explains. Meanwhile, however, the situation has changed, she is happy to observe. Nowadays, many works of contemporary art are very decorative, and many designer creations and artisanal objects are very conceptualized, she says. “I feel so happy that I live in this day and age because everything is changing.”